**УРОК 8 В магазине**

Фонетика и интонация

**08-01. Soft consonants [д], [т], [л] and [н].** Read the following information. When you have completed your reading, mark accordingly.

\_\_\_\_\_ Yes, I have completed this activity.

\_\_\_\_\_ No, I have not completed this activity.

**Soft consonants [д], [т], [л] and [н]**

Most Russian consonant letters can be pronounced *hard* (nonpalatalized) or *soft* (palatalized). In the written language one can tell whether a consonant is hard or soft by looking at the *following* letter, as shown below:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ∅ | а | э | о | у | ы | indicate that the *preceding* consonant is *hard* |
| ь | я | е | ё | ю | и | indicate that the *preceding* consonant is *soft* |

The underlined consonants in the following words are soft:

**хотели пять где день знали рублей недавно**

Pronouncing a soft consonant is like saying the consonant and the [y] of *you* at the exact same time.

For [**д**] and [**т**], softness also results in some extra friction. This may sound to you like a barely audible sound similar to English [s] or [z]. Thus the first four words listed above may *sound* to you like:

**хот**s**ели пять**s **гд**z**е д**z**ень**

***Soft [л] and [н]***

Softness has a drastic effect on [**л**] and [**н**]. Hard Russian [**л**] and [**н**] differ only slightly from [l] and [n] of American English. But for soft [**л**] and [**н**], the tip of the tongue rests behind the *lower* teeth, while the blade, or flat surface, of the tongue is arched up against the palate (the roof of the mouth). This contortion has a noticeable effect not only on the soft [**л**] or [**н**] itself, but also on the preceding vowel.

**Hard Soft Hard Soft**

1. та тя 13. ла ля

2. тэ те 14. лэ ле

3. ты ти 15. лы ли

4. то тё 16. ло лё

5. ту тю 17. лу лю

6. ат ать 18. ал аль

7. да дя 19. на ня

8. дэ де 20. нэ не

9. ды ди 21. ны ни

10. до дё 22. но нё

11. ду дю 23. ну ню

12. ад адь 24. ан ань

**08-03.** For each sentence below, add an apostrophe after each soft consonant. Then listen to the words on the recording and repeat as closely as possible, paying special attention to soft [**д**], [**т**], [**л**], and [**н**]. Remember that [**е**] reduces to a sound close to [**и**] when unstressed.

—Мила, где у вас можно купить туфли?

— В универмаге или в магазине «Обувь».

— Давай пойдём туда вместе.

— Хорошо. Или пойдём в «Гостиный двор». Там выбор неплохой.

**08-04.** Look at the text below taken from an announcement made over a store’s public address system. As you listen to the recording, fill in the appropriate vowel in the blank within each numbered word: **и** after soft consonants, **ы** after hard consonants. Key words are glossed so that you can follow the gist of the announcement.

Examples: You hear: **хо[дз]ил** You hear: **ты**

You write: **ход *и* л** You write: **т*ы***

(1) Уважаем е1 (2) покупател ! На первом этаже нашего (3) магаз на (4) откр т2 новый (5) детск й отдел. В нём вы найдёте3 (6) широк й4 (7) ассорт мент (8) кн г, игрушек и игр5, а также детские (9) принадлежност 6. В продаже7 сегодня — (10) видеодиск  с (11) зап сями (12) мультф льмов8 Уолта (13) Д снея: (14)«М кки Маус», (15) «Аладд н» и (16) «Ч п и Дейл».

1. respected 2. is open 3. will find 4. wide 5. of games 6. items 7. available for sale 8. cartoons

**08-05.** Listen to the following syllables. Pay attention to the quality of the vowel immediately *preceding* the hard and soft consonants. Read the samples out loud to yourself, imitating the speakers as closely as possible. When you are satisfied with your imitation of the sounds, indicate completion of the activity.

1. ат ать

2. ет еть

3. ыт ыть

4. от оть

5. ут уть

6. ал аль

7. ел ель

8. ыл ыль

9. ол оль

10. ул уль

11. ан ань

12. ен ень

13. ын ынь

14. он онь

15. ун унь

**08-06.** In the field below, add straight apostrophes after every soft consonant.

— *Коля, Сеня! Где* вы *были?*

— Мы *ходили* в «Дом *книги*».

— Мне *сказали,* что там *открыли* новый отдел.

— *Открыли. Только* мы ничего не *купили.* Мы *хотели купить Пете* книги на *день рождения.*

— Ну и что?

— Мы *деньги забыли* дома.

**IC-3 and pauses**

**08-08.** Listen to the utterances on the recording. Mark the break between breath groups in the italicized sentences with the number of the intonation contour. Make sure that the number comes *immediately* *after* any punctuation.

*У нас есть квартира,3 но нет машины.1*

— Петя, *я хочу сделать нашей соседке Маше подарок на день рождения.* Что ты мне посоветуешь ей купить?

— Может быть, книгу? *Ведь недалеко от нашего дома есть большой книжный магазин. Я был там только вчера и купил вот эти новые книги по искусству. Вот авангардисты, импрессионисты и абстракционисты.*

— Какие красивые книги!

— И очень дёшево стоили: *вот эта книга стоила сто пятьдесят рублей, а эту я купил за сто сорок.*

— Это совсем не дорого! *А кубисты были?*

*— Они были раньше, а теперь их уже нет.*

— Всё равно, *книга — идея хорошая.*

*— Если хочешь, мы можем пойти вместе завтра утром.*

— Давай.

Письменные упражнения

**08-09 (1. Past tense of быть)** Fill in the blanks with the appropriate past-tense form of **быть.**

1. — Где вы (1)       вчера?  
— Мы (2)       на рынке.   
— Кто ещё там (3)      ?  
— Кирилл. И Марина тоже (4)      .

2. — Когда ты (5)       в книжном маг азине?  
—Я там (6)       во вторник.   
— Книги там (7)       дорогие?  
— (8)       и дорогие, и дешёвые. Там (9)       одна очень интересная книга, которая стоила 135 рублей.

3. — Кто здесь (10)      ? — Здесь (11)       Маша.

4. — Кто (12)       в библиотеке? — В библиотеке (13)       Борис.

5. — Что здесь (14)      ? — Здесь (15)       телефон.

6. — Что здесь (16)      ? — Здесь (17)       книги.

7. — Что здесь (18)      ? — Здесь (19)       окно.

8. — Кто здесь (20)      ? — Здесь (21)       наши родители.

**08-10 (2. Past tense of есть and нет)** The verbs have been left out of this questionnaire designed to determine whether people own the same things now that they owned last year (**в прошлом году**).

Fill in the verbs missing from the questionnaire. In deciding whether to use **есть** or **нет,** check whether the noun is in the genitive case. In the past-tense forms, in which you need to choose form the appropriate form of **был** (if the item was there) or **не было** (if it wasn’t), check whether the noun is in the genitive case.

|  |  |
| --- | --- |
| Сейчас… (есть или нет)   1. у вас       компьютер? 2. у вас       принтер? 3. у вас       радио? 4. у вас       машины? 5. у вас       телевизора? 6. у вас       гитара? 7. у вас       русских романов? 8. у вас       хорошего словаря? 9. у вас       больших кресел? 10. у вас       квартира? | В прошлом году… (был, была, было, были, не было)   1. у вас      компьютер? 2. у вас       принтера? 3. у вас       плейер? 4. у вас       машина? 5. у вас      телевизор? 6. у вас       гитары? 7. у вас       романов Пелевина? 8. у вас       хороший словарь? 9. у вас       большие кресла? 10. у вас       квартира? |

**08-11**. Answer the following questions in complete sentences. . Use the following models:

|  |
| --- |
| У вас есть лампа?  — Да, у меня есть лампа.  — Нет, у меня нет лампы. |

1. У вас есть компьютер?

1. У вас есть принтер?
2. У вас есть радио?
3. У вас есть русско-английский словарь?
4. У вас есть кресло?
5. У вас есть гитара?
6. У вас есть роман Пелевина?

**08-12 (2. Past tense of есть and нет)** Translate into Russian.

1. “Did you have any Russian magazines?” “No, I did not have magazines; I had newspapers. ”

2. My parents had nice furniture.

3. I did not have a good dictionary.

4. There was a big department store there.

5. Did Zhenya **[Женя]** have a white dress?

6. Igor **[Игорь]** did not have brothers or sisters.

7. There were no restaurants on that street.

**08-13 (3. Ходил vs. пошёл, review of accusative case)** Answer the questions using the appropriate verb. Follow the word order in the example.

— Где была Мария? (лекция) 🡺 — Она ходила на лекцию.

— Где Максим? (дом) 🡺 — Он пошёл домой.

1. Где Анна? (парк)

2. Где Лена? (концерт)

3. Где Вадим? (библиотека)

4. Где был Саша? (универмаг)

5. Где была Даша? (кино)

6. Где Маша? (лаборатория)

7. Где была мама? (работа)

      \_\_\_\_\_

8. Где Кирилл? (книжный магазин)

9. Где вы были? (университет)

10. Где ты был(а)? (занятия)

**08-14 (3. Ездил vs. поехал, review of accusative case)** Answer the questions, using the appropriate verb. Use the word order “X *went to* Y.” Walk when possible.

1. Где вы были? (Россия)

2. Где Женя? (магазин)

3. Где были твои сёстры? (Германия)

4. Где Ольга Сергеевна? (поликлиника)

5. Где твоя соседка? (Флорида)

6. Где был ваш профессор? (Украина)

7. Где были его родители? (Техас)

8. Где менеджер? (Бостон)

**08-15 (4 and 5. Dative for indirect objects, accusative for direct objects)** Write out what you gave the following people for New Year’s **(на Новый год).** Use the table below as a guide, but feel free to add your own people and presents.

младший брат Джон / книга по истории 🡺

На Новый год я подарил(а) младшему брату Джону книгу по истории.

|  |  |
| --- | --- |
| Кому? | Что? |
| наши старые друзья  мой любимый преподаватель  наш сосед Юрий Владимирович  моя соседка Мария Александровна  тётя Клара и дядя Игорь  сводный брат  старшая сестра  родители  твоя бабушка  их старшая дочь Мила  её дочери Саша и Таня  русские студенты | матрёшка  книга по искусству  синий пиджак и серые брюки  красивое платье  русская музыка  новый роман Пелевина  американский сувенир  зелёный платок  русская шапка  новая книга американского писателя  карта Америки  игрушка  последние версии видеоигр |

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

**08-16 (5. Dative with age) Сколько лет?** Ask how old the following people and things are.

этот старый дом 🡺 Сколько лет этому старому дому?

1. это серое общежитие:
2. эти исторические здания:
3. эта красивая мебель:
4. этот торговый центр:
5. его русско-английский словарь:
6. Евгений Павлович:
7. Виктория Олеговна:
8. твои родители:
9. Москва и Петербург:

**08-17. (5. Dative with age) Возраст.** The descriptions of kids being introduced to a class in Moscow have had endings blotted out. Fill them in.*Write out all numbers!*

Ванесса, 8, её младшая сестра Карина, 7, Монреаль 🡺

Ванессе восемь лет, а её младшей сестре Карине семь лет. Они живут в Монреале.

1. Эрика, 7, её младший брат Питер, 5, Вашингтон  
   Эрик      (7)          , а её младш    брат     Питер     (5)      . Они живут в Вашингтон   .
2. Джон, 6, его младшая сестра Анна, 5, Нью-Йорк  
   Джон    (6)            , а его младш     сестр   Анн   (5)            . Они живут в Нью-Йорк  .
3. Линда, 14, её старшая сестра Элла, 15, Лос-Анджелес  
   Линд   (14)            , а её старш   сестр   Элл   (15)            . Они живут в Лос-Анжелес     .
4. Джером, 16, его старший брат Билл, 17, Хьюстон  
   Джером   (16)            , а его старш    брат   Билл   (17)            . Они живут в Хьюстон  .

**08-18 (5. Dative for indirect objects)** Translate into Russian.

1. “What present did you buy for your sister for New Year’s?” “I bought her a blue blouse.”

2. Marina gave (as a gift) Bill a Russian dictionary, and he gave her a book about American presidents.

3. Mom bought a pretty dress for Vera and a jacket for Viktor.

4. Dad advised me to give Grandma gloves.

**08-19 (5. По + dative) В книжном магазине.** Everybody bought books on their specialty. Fill in the blanks as in the example.

Архитекторы купили книги по *архитектуре.*

1. Экономисты купили книги по

2. Музыканты купили книги по      .

3. Литературоведы купили книги по      .

4. Историки купили книги по      .

5. Искусствоведы купили книги по      .

**08-20 (5. Dative with нужно, надо, and можно)** You have been asked to help a group of English-speaking tourists who want to go shopping tomorrow at a store in Moscow. In preparation, write down some of the expressions you will need, using **нужно, надо,** and **можно.** If you use **можно,** omit the dative doer of the action.

1. Where can one buy women’s clothing (**женская одежда**)?

2. Where can one buy men’s clothing (**мужская одежда**)?

3. This American needs to buy a map of Russia.

4. This Canadian (woman) needs to buy a metro map (план метро).

5. They need to buy souvenirs and presents.

**08-21 (5. Subjectless constructions)** Make logical and grammatically correct sentences from the components provided. Be sure to add dative complements where necessary.

легко надо нужно трудно можно

1. Родители всегда говорят, что (брат)       заниматься. Но иногда       смотреть телевизор.

2. (Мои друзья)       идти в библиотеку, потому что завтра тест по русскому языку.

3. (Мы)       купить платье сестре, потому что мы не знаем её размер, но мама думает, что это      .

4. Говорить по-русски (эти студенты)      , но (ты)      , ведь ты жила в России.

5. Мэри любит русскую литературу, и на день рождения       подарить ей русскую книгу. Правда, она только на первом курсе, и (она)       ещё      читать по-русски.

**08-22 (6. Subjectless constructions — personalized)** Complete the following sentences so that they make sense.

1. Сегодня мне надо      .

2. Мне очень трудно      .

3. Когда я занимаюсь, мне не надо      .

4. Моим братьям легко      .

5. Нашему дедушке нужно      .

**08-23 (6. Нравиться)** When asked what gifts they would like to get on their birthdays, the following people told what they liked. Express the results in sentences, remembering to make the verb agree with the grammatical subject. Keep the word order the same as in the example.

Маша — эта книга по искусству 🡺 Маше нравится эта книга по искусству.

1. Кристина — альбом импрессионистов

2. Виктор — романы Льва Толстого

3. Таня — американские фильмы

4. Игорь Сергеевич — новый роман Виктора Пелевина

5. Елизавета Павловна — книги по истории

6. Джоанна и Джон — русские сувениры

7. Лидия — матрёшки

8. Майкл — эта красивая шкатулка

**08-24 (6. Нравиться vs. любить)**

Fill in the blanks in the following sentences with the appropriate verb. Be sure to make the verb agree with its grammatical subject.

Я люблю русские сувениры, и мне очень нравятся эти матрёшки.

1. Вадим       книги Пелевина, и романы «Generation P» и «Омон Ра» ему очень      .

2. Мы       американские фильмы, но фильм «Аватар» нам не      .

3. Вика не очень       авангардистов, но этот альбом ей      .

4. Жанна и Саша       русские фильмы, и «Анна Каренина» им очень      .

5. Сара сейчас учится в Новосибирске и уже ездила в несколько русских городов. Ей особенно       Иркутск. Владивосток и Хабаровск ей тоже      . Она очень       жить в России.

**08-25 (6. Нравиться vs. любить)**

Now write that you like something, but not this particular work, or that you usually don’t like something, but you liked this particular work.

Образцы:

Я люблю фильмы Тарковского, но фильм «Ностальгия» мне не понравился.

Я не люблю фильмы Тарковского, но фильм «Сталкер» мне очень понравился.



**08-26. (Review)** Restore the missing words in Ann’s letter to Sasha about her trip to St. Petersburg. Pay special attention to the grammatical environment surrounding each blank. For example, a blank in a sentence, such as **Мы** \_\_\_\_\_\_ **в Москве,** requires a “location” verb, such as **были,** because of the phrase **в Москве.**

Use any form of any of the following words:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| быть  жить  завтракать  купить | комната  магазин  обедать  подарок | сувенир  ужинать  ходить |

+ *any required prepositions and pronouns*

Дорогой Саша!

На прошлой неделе\* мы (1)       в Петербурге, где мы (2)       в большом общежитии. Наши (3)       были маленькие, но уютные. Мы (4)       и обедали в общежитии, а (5)       в ресторане или в кафе.

(6)       вторник я ходила (7)       концерт, а Дейвид (8)       на футбол. Мы также ходили (9)       — мы хотели купить (10)      . Но мы не (11)       (12)      , потому что они (13)       очень дорогие!

Твоя

Энн

\***на прошлой неделе** – last week

**08-27** **(Review and reading)** **Книги онлайн.** In a search engine, find a Russian online bookseller by entering the terms **книги онлайн** in a search engine. *Search for five books on various topics*. Then fill in the information following the *variable* model:

Если вам нравится[*fill in a general topic*], можно купить книгу по[*fill in a specific topic*] «[*fill in the title you found*]» за [*fill in the price and the correct form of* рубль].

*Образец:* Если вам нравится **искусство**, можно купить книгу по **дизайну** «**Дизайн для недизайнеров**» за **191 рубль.**

*\*Don’t be afraid to vary the model within the limits of the Russian you know, for example:*

*Если вы любите* **искусство**, *вы можете купить* книгу по **дизайну** «**Дизайн для недизайнеров**» за **191 рубль.**

Если вам нравится **искусство**, *я советую купить* книгу по **дизайну** «**Дизайн для недизайнеров**» за **191 рубль.**



**08-28** **Интернет-магазин.** Ozon.ru is one of Russia’s biggest online stores. Visit the site and do some shopping for friends and family. Write a Russian friend for advice on the items and prices, using the usual formulas for letter-writing.

The following statements could serve as a guide:

**Маша очень любит русские сувениры, поэтому я хочу ей подарить красивую шкатулку.**

**Я могу купить ей такую шкатулку за 581 рубль.**

или

**Такая шкатулка стоит 581 рубль.**

**Такую шкатулку можно купить за 581 рубль.**

Мама очень любит красивые альбомы по искусству, поэтому...

Папа любит всё о футболе, поэтому...

Брат сейчас изучает русскую историю, поэтому...

У тёти Сары есть коллекция календарей, поэтому...

Как ты думаешь? Это хорошая цена? Это дорого?

**08-29. Магазины в моём городе.** Your Russian friends are coming to visit next month, and they don’t know what they need to bring. Write them an email explaining that they can get anything they need in your hometown, that clothes and many other items are relatively inexpensive. Describe the stores and malls in your town, advise them what not to bring, and tell them about local souvenirs they can bring back home as gifts. As always, open your message with **Дорогой/Дорогая/Дорогие**, and close it with **Твой/Твоя** or **Ваш/Ваша** (if you are writing to several friends at once) before your name.

You can use the following phrases to help you:

**Не надо брать...** – Don’t bring…

**большой чемодан**

**багаж**

**дорогой** – expensive (*about a thing*); **дорого** – expensive (*in general*); **дорого везти** – it is expensive to transport

**дешёвый** – inexpensive (*about a thing*); **дёшево** – inexpensive (*in general*)

**Всё там так дорого!**

**Дороже, чем** – more expensive than

**Дешевле, чем** – less expensive than

**Здесь можно дешевле** (*cheaper*) **купить (что?)..., чем в России.**

**рядом** – close by (*lit*. next to, next door): **Здесь рядом много хороших магазинов.**

**Жду тебя! Ждём вас!** – I (we) are looking forward to seeing you!

Use the expanding box:

**08-30. Записка друзьям.** Tomorrow is your last shopping day in Moscow. You would like to buy gifts for a relative, but don’t know what to get. You won’t see your Russian friends today, but you know if you send them an email, they’ll check email tonight and get back to you later with suggestions. Write an email asking for advice.

Use the expanding box:

**08-31. Шоппинг онлайн.**

In a search engine such as yandex.ru, rambler.ru or Google, enter the terms **интернет магазины** or **шоппинг онлайн**. Find items that you might want to buy as gifts. Note what you would buy, how much it would cost, and to whom you might give the gift to. To find out what the real cost to you would be, enter **курс обмена валюты** (*lit.* rate of exchange of currency) in any search engine. Be ready to report your findings to the class. Use the expanding box for an answer.

**Видео**

**08-32. Новые слова.** Watch to the video, using the following words to help you.Indicate when you have completed watching the video for the first time.

**блокнот** – notepad

**платить / заплатить** – to pay: **Мы заплатили половину сразу же** – We paid half immediately. Both verbs are used in this segment and both mean *to pay*. You will learn about verb pairs such as these in Unit 9.

**назад** – ago; back: **два года назад**

**проявка и печать** – development and printing

**стоимость = цена** – price

**цены назначаются** – prices are quoted

**происходить** – to happen: **C машиной ничего не происходило.** – Nothing has gone wrong with this car.

**08-33. Магазин.** Что из этого вы слышали в этом фрагменте? Select all true statements.

1. Света сейчас учится в университете.
2. У Светы диплом преподавателя, но работает в магазине.
3. Клиентура магазина в основном пенсионеры.
4. В магазине продают подарки.
5. В этом магазине часто покупают справочники по софту.

**08-34. Что в какой категории?** Watch the video again. Fill in the blanks with the correct lettered item that best matches with the numbered category.

**1.**    подарок a. блокнот

2.    справочник по софту b. батарейка

3.    покупатели магазина c. «Библия JavaScript»

4.    мелкая электроника d. декоративная чашка

5.    канцелярские принадлежности e. пенсионеры

**08-35. Кудряшовы купили машину.** Заполните пропуски. Fill in the blanks. Write any numbers as numerals, not words.

1. Кудряшовы купили машину       назад.
2. Машину они покупали в автомобильном      .
3. Они уехали сразу на этой      , когда заплатили      .
4. Это машина стоила       тысяч рублей. Это       тысячи американских долларов.
5. денег Кудряшовы заплатили сразу же, а 275 тысяч взяли в кредит в банке.

**08-36. Машина Валерия Гущенко.** For this exercise you need to know that to pay (in rubles, dollars, and so on requires that the currency appears in the instrumental case, which you have seen only occasionally. The plural endings used here are **-ами** and **-ями.** Write any numbers in numerals, not words.

1. What was said about Korea?

Valery bought his Daewoo in Korea.

This Daewoo car is a Korean product.

The Koreans built a Daewoo plant in St. Petersburg.

Korean Daewoo cars cost more when bought in Russia.

2. How much did Valery pay for his car? $

3. How much would this car cost today? $      , 500.

**08-37. Слова из контекста (1).** Listen to this segment again and fill in the blanks using prepositions (**в, на, за**) if necessary and combining word stems with endings to create grammatically correct sentences.

— Можно было купить эту машину [*on credit*] (1)      ?

— Нет, я купил эту машину [*for cash*] (2)      .

— Цены назначаются [*in dollars*] (3)      , но надо платить [*in rubles*] (4)      . Поэтому если у вас **сбережения** в долларовой сумме, вы должны пойти в **обменный пункт** и **обменять** эти деньги [*to rubles*] (5) .

**08-38. Слова из контекста (2).** Now go back to all the words in bold in the previous exercise. Select the closest English translation for each.

1. сбережения

dealer’s cost

sticker price

savings

2. обменный пункт

exchange office

lending agency

manager’s office

3. обменять

earn

exchangе

haggle